

SEBIRWA

Sebirwa Translation

Go na le sengwe se se tlhaelang

Batho ba bantsi ba ikutlwa gore go na le sengwe se se tlhaelang mo botshelong. Ba bereka ka natla. Ba leka go aga botshelo jo bo molemo. Mme sengwe se santse se sa siama, mme ga ba itse gore ke eng. Bangwe ba akanya gore madi a mantsi a tla se baakanya. Bangwe ba akanya gore ntlo e e botoka kgotsa tiro e e botoka e tla se baakanya. Dilo tseno di molemo, mme ga di baakanye se tota se sa siamang. Se se tlhaelang ke Elohim. O bopetswe gore o Mo itse. Go fitlha o Mo itse, sengwe se tla nna se tlhaela.

Goreng re le kgakala le Elohim

Motho mongwe le mongwe o leofile. O leofile, le nna ke leofile. Boleo ke go tsamaya ka tsela ya gago mo boemong jwa tsela ya Elohim. Motho mongwe le mongwe o dira jalo. Boleo bo re kgaoganya le Elohim jaaka lobota lo lo emeng fa gare ga rona. Ga o kgone go thuba lobota lono ka bowena. Ga o kgone go nna molemo mo go lekaneng. Ga o kgone go bereka ka natla mo go lekaneng. Ga o kgone go duelela boleo jwa gago.

Se Elohim a se dirileng

ENGLISH REFERENCE

English translation

Something is missing

Many people feel that something in life is missing. They work hard. They try to build a good life. But something is still not right, and they do not know what it is. Some people think more money will fix it. Some think a better house or a better job will fix it. These things are good, but they do not fix what is wrong. What is missing is Elohim. You were made to know Him. Until you know Him, something will always be missing.

Why we are far from Elohim

Every person has sinned. You have sinned and so have I. Sin is going your own way instead of Elohim’s way. Every person does this. And sin separates us from Elohim, like a wall standing between us. You cannot break down this wall yourself. You cannot be good enough. You cannot work hard enough. You cannot pay for it.

What Elohim did

Elohim O a go rata. Ga A ka a go tlogela o le kgakala le Ene. Elohim O rometse Morwawe, Jesu Keresete. Jesu o ne a tsalwa ke kgarebane Maria. Ga a ise a leofe. Jesu o ne a swa mo sefapaanong. O ne a tsaya kotlhao ya boleo jwa gago. O ne a swa mo boemong jwa gago ka gone O a go rata. Ka letsatsi la boraro Elohim O ne A tsosa Jesu mo baswing. Jesu o a tshela gompieno. Ke Morena. Elohim O ratile lefatshe thata mo A neng A ntsha Morwawe yo o esi, gore mongwe le mongwe yo o dumelang mo go Ene a se ka a swa, mme a nne le botshelo jo bo sa khutleng. Elohim ga A ka A romela Morwawe go athola lefatshe, mme gore lefatshe le bolokwe ka Ene.

Jesu ke karabo

Tsala, Jesu O go rata thata. O a go tlhokomela. O batla gore o Mo itse le gore A nne karolo ya botshelo jwa gago letsatsi lengwe le lengwe.

Se o tshwanetseng go se dira

Poloko ke mpho. Ga o kgone go e reka kgotsa go e bona ka ditiro tsa gago. Mme o tshwanetse go e amogela. Baebele e re o bolokwa ka tshegofatso, ka tumelo. Ga e tswe mo go wena — ke mpho ya Elohim. Ga e tswe mo go se o se dirileng, gore ope a se ka a ipelafatsa.

Furalela boleo

Bolelela Elohim gore o leofile. Mmolelele gore o a ikwatlhaya. Tlhopho gompieno go tlogela tsela ya gago.

Dumela

Dumela gore Jesu o swetse boleo jwa gago le gore Elohim O mo tsositse mo baswing.

Amogela Jesu jaaka Morena

Elohim loves you. He did not leave you far from Him. Elohim sent His Son, Jesus Christ. Jesus was born of the virgin Mary. He never sinned. Jesus died on the cross. He took the punishment for your sin. He died in your place, because He loves you. On the third day, Elohim raised Jesus from the dead. Jesus is alive today. He is Lord. Elohim loved the world so much that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him will not die but will have life forever. Elohim did not send His Son to condemn the world, but to save the world through Him.

Jesus is the answer

Friend, Jesus loves you very much. He cares about you. He wants you to know Him, and He wants to be part of your life every day.

What you must do

Salvation is a gift. You cannot buy it or earn it. But you must receive it. The Bible says you are saved by grace, through faith. It is not your own doing — it is Elohim's gift. It does not come from anything you have done, so no one can boast about it.

Turn away from sin

Tell Elohim you have sinned. Tell Him you are sorry. Decide today to stop going your own way.

Believe

Believe that Jesus died for your sin and that Elohim raised Him from the dead.

Receive Jesus as Lord

Kopa Jesu gore A tle mo botshelong jwa gago. Fa o bitsa Jesu “Morena,” o ineela mo go Ene. Tsotlhe tse o leng tsone le tsotlhe tse o nang le tsone jaanong ke tsa Gagwe. Ke Morena wa gago jaanong, mme o tla Mo latela. Baebele e solofetsa gore fa o bua ka molomo wa gago gore Jesu ke Morena mme o dumela mo pelong gore Elohim O mo tsositse mo baswing, o tla bolokwa. Motho o dumela ka pelo mme a dirwa tshiamo fa pele ga Elohim; ka molomo o a ipolela mme a bolokwa. Elohim O a go itshwarela. O go ntsha mo lefifing mme A go tisa mo leseding la Gagwe. O nna ngwana wa Gagwe, mme o tla tshela le Ene ka bosakhutleng.

Thapelo ya poloko

Morena Jesu, ke a itse gore ke moleofi. Tsweetswee intshwarele maleo a me otlhe mme O ntlhatswe. Ke ikwatlhela go tsamaya ka tsela ya me. Gompieno ke furaleta boleo jwa me mme ke retologela kwa go Wena. Ke dumela gore O ne Wa ntshwela mo sefapaanong. Ke dumela gore Elohim O go tsositse mo baswing le gore O a tshela gompieno. Tsweetswee tla O nne mo pelong ya me. Nna Morena le Mmoloki wa botshelo jwa me. Tsotlhe tse ke leng tsone le tsotlhe tse ke nang le tsone jaanong ke tsa Gago. Ke a leboga gore O ne Wa ntshwela mo sefapaanong. Ke a leboga gore O ntlisitse kwa go Elohim, Rre wa me. O Morena wa me le Mmoloki wa me. Amen.

O ka tlhomamisega ka tumelo

Fa o rapetse thapelo eno mme o ne o e raya ka pelo, jaanong o ngwana wa Elohim. Ga o tlhoke go ipotsa. Ga o tlhoke go e ikutlwa. Elohim O solofeditse mme Elohim ga A ake. Baebele e re dilo tseno di kwaletse ba ba dumelang mo go Morwa Elohim, gore ba itse gore ba na le botshelo jo bo sa khutleng.

Jaanong eng?

Ask Jesus to come into your life. When you call Jesus “Lord,” you are giving Him yourself. All that you are and all that you have now belong to Him. He is your Master now, and you will follow Him. The Bible promises that if you say with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that Elohim raised Him from the dead, you will be saved. It is with the heart that a person believes and is made right with Elohim, and with the mouth that a person confesses and is saved. When you do this, Elohim forgives you. He brings you out of darkness into His light. You become His child, and you will live with Him forever.

The prayer of salvation

Lord Jesus, I know that I am a sinner. Please forgive me for all my sin and make me clean. I am sorry for going my own way. Today I turn away from my sin and I turn to You. I believe You died on the cross for me. I believe Elohim raised You from the dead, and that You are alive today. Please come and live in my heart. Be the Lord and Saviour of my life. All that I am and all that I have now belong to You. Thank You for dying on the cross for me. Thank You for bringing me to Elohim My Father. You are my Lord and my Saviour. Amen.

You can be sure by faith

If you prayed this prayer and meant it, you are now a child of Elohim. You do not have to wonder. You do not have to feel it. Elohim has promised, and Elohim does not lie. The Bible says these things were written to you who believe in the Son of Elohim, so that you may know that you have life forever.

What now

O amogetswe mo lelapeng la Elohim! Bolelela modumedi yo mongwe se o se dirileng. Batla kereke gaufi le wena e e rutang Baebele ka boammaaruri mme o ye teng. Kopana le badumedi ba bangwe ba ba tla go thusa le go go kgothatsa. Bala Baebele. Simolola ka Johane. Bua le Elohim letsatsi lengwe le lengwe — ke yone thapelo. Elohim A go segofatse. Gakologelwa gore Jesu O go rata thata.

Baebele: Johane 3:16–17; Baefeso 2:8–9; Baroma 10:9–10; 1 Johane 5:13.

Welcome to Elohim's family! Tell another believer what you have done. Find a church near you that teaches the Bible truly and go there. Meet other believers who will help you and encourage you. Read the Bible. Start with the book of John. Talk to Elohim every day — that is what prayer is. Elohim bless you. Remember that Jesus loves you very much.

Scripture references: John 3:16–17; Ephesians 2:8–9; Romans 10:9–10; 1 John 5:13.